



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Système protection incendie MLB	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3012-15N288/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3012-15N288	<b>Date</b> 2016-02-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16685	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38283 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-01</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3012-15N288/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3012-15N288

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
QCL-5-38283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl036  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Modification 004**

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :**

#### **Item 1 – Disposition de la mousse**

L'entrepreneur doit enlever et disposer de l'agent moussant des réservoirs de 500 litres chacun et de l'eau contaminée dans la tuyauterie selon les normes environnementales. Fournir les certificats à l'appui confirmant que l'agent moussant a été traité par une entreprise spécialisée en la matière.

---

#### **Item 2 – Fourniture de littérature et manuels**

La fourniture de littérature et manuels (Opération, entretien et pièces) est demandée en anglais (et français si disponible), version papier ou numérique pdf.

---

#### **Item 3 – Longueur des boyaux**

La longueur des boyaux du système Fire Combat est de 100 pieds  
La longueur des boyaux du système Minute Man est de 100' pieds

---

Veillez noter que si des soumissionnaires ont déjà fait parvenir leur soumission et qu'ils souhaitent la modifier, ils peuvent le faire en expédiant une modification de leur soumission avant la date et l'heure précisée à la page 1 de cette modification.

---

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**